

**SONY**<sup>®</sup>

# USB DAC AMPLIFIER

---

Reference Guide

GB

---

Referencia útmutató

HU

---

Referenční příručka

CZ

---

Referenčná príručka

SK

---

Ghid de referință

RO

UDA-1

## WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the top board of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.

Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not expose batteries or appliances with battery-installed to excessive heat, such as sunshine and fire.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Indoor use only.

### Recommended cables

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and/or peripherals.

### Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC Directive using a connection cable shorter than 3 meters.

### CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.  
Replace only with the same or equivalent type.



### **Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential

negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### **Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **Copyrights**

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.



“Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

### **Made for iPod/iPhone models**

The compatible iPod/iPhone models are as follows. Update your iPod/iPhone with the latest software before using with the unit.

USB works with:

- iPhone
  - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
  - iPod touch (5th generation)/iPod touch (4th generation)/iPod touch (3rd generation)/iPod touch (2nd generation)

- iPod  
iPod classic
- iPod nano  
iPod nano (7th generation)/iPod nano (6th generation)/iPod nano (5th generation)/iPod nano (4th generation)/iPod nano (3rd generation)

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Precautions

### On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

### On power sources

- Before operating the unit, check that the operating voltage is identical with your local power supply.  
The operating voltage is indicated on the nameplate on the back of the unit.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the unit for a long time, be sure to disconnect the unit from the wall outlet. To disconnect the AC power cord (mains lead), grasp the plug itself; never pull the cord.
- The AC power cord (mains lead) must be changed only at a qualified service shop.

### On placement

- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the unit.
- Do not place the unit near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might cause malfunctions.
- Use caution when placing the unit on surfaces that have been specially treated (with wax, oil, polish, etc.) as staining or discoloration of the surface may result.

### On operation

Before connecting other equipment, be sure to turn off and unplug the unit.

### On cleaning

Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

# Specifications

## Amplifier section

- Reference Power Output  
23 W + 23 W (4 ohms, 1 kHz, THD 10%)
- Rated Power Output  
20 W + 20 W (4 ohms, 1 kHz, THD 0.9%)
- Speaker impedance match  
4 ohms - 16 ohms
- S/N ratio  
LINE IN: 100 dB (short-circuit input, 20 kHz LPF, A Network)  
USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, A Network)
- Frequency response  
10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohms, LINE IN)

## Input section (digital)

- USB REAR (USB-B jack)
  - USB 2.0 compatible
  - Supported format
    - PCM (Sampling frequency: 44.1 k/48 k/88.2 k/96 k/176.4 k/192 kHz, data bit length: 16/24/32 bits)
    - DSD (2.8 M/5.6 MHz)
- USB FRONT (USB-A jack)
  - USB 2.0 compatible
  - Supported format
    - PCM (Sampling frequency: 32 k/44.1 k/48 kHz, data bit length: 16 bits)
- COAXIAL jack
  - Input impedance: 75 ohms
  - Supported format
    - PCM (Sampling frequency: 32 k/44.1 k/48 k/88.2 k/96 k/176.4 k/192 kHz, data bit length: 16/24 bits)
- OPTICAL jack
  - Supported format
    - PCM (Sampling frequency: 32 k/44.1 k/48 k/88.2 k/96 kHz, data bit length: 16/24 bits)

## Input section (analog)

- Input sensitivity: 500 mV
- Input impedance: 100 kilohms

## Output section

- LINE OUT
  - Output voltage: 2 V
  - Output impedance: 2.2 kilohms
  - 2 Hz - 80 kHz (-3 dB)
- PHONES
  - 17 mW + 17 mW (8 ohms, THD 1%)
  - 55 mW + 55 mW (32 ohms, THD 1%)
  - 170 mW + 170 mW (300 ohms, THD 1%)

## General and others

- Power requirements
  - AC 220-240 V 50/60 Hz
- Power consumption
  - On: 65 W
  - During standby mode: 0.3 W
- Dimensions (approx.) (w/h/d)
  - 225 mm × 74 mm × 262 mm
  - including projecting parts and controls
- Mass (approx.)
  - 4.0 kg
- Supplied accessories
  - AC power cord (1)
  - Remote control (RM-ANU182) (1)
  - USB cable (1)
  - Quick Start Guide (1)
  - Reference Guide (this manual) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

- Standby power consumption: 0.3 W



## FIGYELMEZTETÉS

A készüléket nem szabad több oldalról zárt térben (pl. könyvszekrényben vagy beépített fülkében) elhelyezni és működtetni.

A tűzveszély megelőzése érdekében ne takarja el a készülék tetőlemezeit újságpapírral, terítővel, függönnyel stb.  
Ne tegye ki a készüléket nyílt láng (például égő gyertya) hatásának.

A tüzeset és az áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket a rácspepenő és ráfröccsenő víztől, és soha ne tegyen folyadékkal teli tárgyat – például virágvázát – a készülékre.

A készülék mindaddig feszültség alatt van, amíg a tápkábelt ki nem húzza a hálózati aljzatból, még akkor is, ha maga a készülék ki van kapcsolva.

Mivel a hálózati csatlakozó szolgál a készüléknek az elektromos hálózatról való leválasztására, a készüléket könnyen hozzáférhető hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Amennyiben bármilyen rendellenességet észlel a készülék működésében, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból.

Az elemeket és az elemet tartalmazó berendezéseket ne helyezze el olyan helyen, ahol sugárzó hőnek – például napfénynek vagy tűznek – vannak kitéve.

A fül- és fejhallgatókból származó erős hangnyomás halláskárosodást okozhat.

Csak beltéri használatra.

### Ajánlott kábelek

Megfelelően árnyékoltt és földelt kábeleket és csatlakozókat kell használni a számítógéppel és/vagy perifériákkal való összekötéshez.

### Megjegyzés a vásárlók számára: a következő információk csak az európai uniós irányelveket alkalmazó országokban eladott készülékekre érvényesek.

Ezt a terméket a következő vállalat gyártotta vagy nevében gyártották: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokió, 108-0075 Japán. A termék európai uniós rendelkezéseknek való megfelelésével kapcsolatos kérdéseket címezze a hivatalos képviselőnek: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország. A szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyekben forduljon a külön szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez.

Ezt a berendezést tesztelték, és 3 méternél rövidebb csatlakozókábel használata esetén az EMC irányelvben megállapított határértéknek megfelelőnek minősítették.

#### FIGYELEM!

Az akkumulátort nem megfelelő cseréje robbanást okozhat.  
Csak azonos vagy megegyező típusúra cserélje ki.





## Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Az Európai Unióra és egyéb, szelektív hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra érvényes.)

Ez a készüléken vagy annak csomagolásán szereplő szimbólum azt jelzi, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Kérjük, hogy ehelyett az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt

gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely a hulladékkezelés helyes módjának figyelmen kívül hagyása esetén állna fenn. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások megőrzését. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes irodához, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.



Csak Európában

Pb

## Lemerült elemek kiselejtezése (az Európai Unióra és más, szelektív hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező európai országokra érvényes)

Ez az elem vagy annak csomagolásán szereplő szimbólum arra figyelmeztet, hogy az elemet tilos háztartási hulladékként kezelni.

Egyes elemeken ez a jelzés vegyjellel együtt szerepel. A higany (Hg) vagy ólom (Pb) vegyjele akkor van feltüntetve, ha az elem több mint 0,0005% higanyt vagy több mint 0,004% ólomot tartalmaz. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely az elemek hulladékkezelése helyes módjának figyelmen kívül hagyása esetén állna fenn. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások megőrzését. Olyan termékek esetében, amelyeknél biztonsági, hatékonysági vagy adatkezelési okok miatt beépített elemek állandó csatlakozása szükséges, az elemek cseréjét kizárólag szakember végezheti. Az elemeket a szakszerű kezelésük érdekében hasznos élettartamuk végén adja le a megfelelő hulladékgyűjtő vagy újrahasznosító telepen.

Egyéb elemek esetében olvassa el az elemek biztonságos cseréjére vonatkozó szakaszt. Az elemet adja le a lemerült elemek újrahasznosítását szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen.

A termék vagy az elem újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.

## Szerzői jogok

Az iPhone, az iPod, az iPod classic, az iPod nano és az iPod touch az Apple Inc. védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.

Minden más védjegy és bejegyzett védjegy az illetékes személyek tulajdona. Ebben a leírásban nem tüntettük fel a <sup>TM</sup> és <sup>®</sup> jeleket.

Made for



iPod



iPhone

A „Made for iPod” és „Made for iPhone” azt jelenti, hogy egy elektronikus kiegészítőt kifejezetten az iPod vagy iPhone eszközökhöz való csatlakoztatásra terveztek, és a fejlesztő tanúsította, hogy megfelel az Apple teljesítménykövetelményeinek. Az Apple nem felelős ezen eszköz működéséért vagy a biztonsági és törvényi előírásoknak való megfeleléséért. Ne feledje, hogy e kiegészítő és az iPod vagy iPhone együttes használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.

## **iPod/iPhone típusokhoz készült**

A kompatibilis iPod/iPhone típusok az alábbiak. A készülékkel történő használata előtt frissítse az iPod/iPhone szoftverét a legújabb verzióra.

Az USB a következőkkel működik:

- iPhone  
iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch  
iPod touch (5. generációs)/iPod touch (4. generációs)/  
iPod touch (3. generációs)/iPod touch (2. generációs)
- iPod  
iPod classic
- iPod nano  
iPod nano (7. generációs)/iPod nano (6. generációs)/iPod nano  
(5. generációs)/iPod nano (4. generációs)/iPod nano (3. generációs)

Más védjegyek és védett kereskedelmi nevek a tulajdonosukhoz tartoznak.

# Óvintézkedések

## Biztonság

Ha bármilyen szilárd anyag vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, húzza ki az egység hálózati tápkábelét, és a további használat előtt forduljon szakemberhez.

## Áramforrások

- Az egység használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy az egység üzemi feszültsége megegyezik-e az egység használatának helyén rendelkezésre álló hálózati feszültséggel. Az áramellátási követelmények az egység hátoldalán, az adattáblán van feltüntetve.
- A készülék mindaddig áram alatt van, amíg a tápkábel csatlakozóját nem húzza ki a konnektorból még akkor is, ha maga a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Ha hosszú ideig nem használja az egységet, húzza ki az egység hálózati tápkábelét a hálózati aljzatból (konnektorból). A hálózati csatlakozóvezeték kihúzásakor mindig a csatlakozódugót, és soha ne a kábelt húzza.
- A tápkábel cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti.

## Elhelyezés

- Úgy helyezze el az egységet, hogy a levegő szabadon áramolhasson körülötte, máskülönben az egység túlmelegedhet, és csökkenhet az élettartama.
- Az egységet ne helyezze fűtőtestek közelébe, illetve olyan helyre, ahol közvetlen napfénynek, túlzott párnak vagy ütődésnek van kitéve.
- Ne helyezzen semmit a készülék tetejére, mert ez meghibásodást okozhat.
- Legyen óvatos, ha az egységet védőbevonattal (gyanta, olaj, fényszóró stb.) kezelt felületre állítja, mert foltosodás vagy elszíneződés léphet fel rajta.

## Működés

Külső berendezések csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az egységet, és húzza ki a tápkábelének csatlakozóját a konnektorból.

## Tisztítás

Kímélő tisztítószerrel enyhén megnedvesített puha törlőkendővel törölje le a készülék burkolatát és kezelőszerveit. A tisztításhoz soha ne használjon súrolószert, dörzsszivacsot, benzint vagy alkoholt.

Ha az egységgel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája merül fel, forduljon a legközelebbi Sony márkaképviselethez.

# Műszaki adatok

## Erősítő

Kimenő referenciateljesítmény

23 W + 23 W (4 Ω, 1 kHz, THD 10%)

Névleges kimenő teljesítmény

20 W + 20 W (4 Ω, 1 kHz, THD 0,9%)

Hangsugárzó impedanciaillesztése

4 Ω - 16 Ω

S/N arány

LINE IN: 100 dB (rövidzársi bemenet, 20 kHz LPF, A hálózat)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, A hálózat)

Frekvenciaátvitel

10 Hz-100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 Ω, LINE IN)

## Bemeneti rész (digitális)

USB REAR (USB-B aljzat)

USB 2.0 kompatibilis

Támogatott formátum

PCM (mintavételezési frekvencia: 44,1 k / 48 k / 88,2 k / 96 k /

176,4 k / 192 kHz, adatbit hosszúsága: 16/24/32 bit)

DSD (2,8 M / 5,6 MHz)

USB FRONT (USB-A aljzat)

USB 2.0 kompatibilis

Támogatott formátum

PCM (mintavételezési frekvencia: 32 k / 44,1 k / 48 kHz,

adatbit hosszúsága: 16 bit)

COAXIAL aljzat

Bemeneti impedancia: 75 Ω

Támogatott formátum

PCM (mintavételezési frekvencia: 32 k / 44,1 k / 48 k / 88,2 k /

96 k / 176,4 k / 192 kHz, adatbit hosszúsága: 16/24 bit)

OPTICAL aljzat

Támogatott formátum

PCM (mintavételezési frekvencia: 32 k / 44,1 k / 48 k / 88,2 k /

96 kHz, adatbit hosszúsága: 16/24 bit)

## Bemeneti rész (analóg)

Bemeneti érzékenység: 500 mV

Bemeneti impedancia: 100 kΩ

## Kimeneti rész

LINE OUT

Kimeneti feszültség: 2 V

Kimeneti impedancia: 2,2 kΩ

2 Hz - 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 Ω, THD 1%)

55 mW + 55 mW (32 Ω, THD 1%)

170 mW + 170 mW (300 Ω, THD 1%)

## Általános és egyéb adatok

Áramellátási követelmények

220-240V~, 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel

Bekapcsolva: 65 W

Készenléti üzemmódban: 0,3 W

Méret (kb.) (szélesség/magasság/mélység)

225 mm × 74 mm × 262 mm

a kiálló részeket és vezérlőket is beleértve

Tömeg (hozzávetőleg)

4,0 kg

Mellékelt tartozékok

Hálózati csatlakozóvezeték (1 db)

Távvezérlő (RM-ANU182) (1 db)

USB-kábel (1 db)

Gyors üzembe helyezési útmutató (1 db)

Referencia útmutató (ez az útmutató) (1 db)

A kivitel és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

• Készenléti teljesítményfelvétel: 0,3 W



## UPOZORNĚNÍ

Neinstalujte přístroj do uzavřeného prostoru, jako je knihovna nebo vestavěná skříňka.

Abyste snížili riziko požáru, nezakrývejte horní stranu přístroje novinami, ubrusem, záclonami apod.  
Nevystavujte přístroj zdrojům otevřeného ohně (např. svíčkám).

V zájmu snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte tento přístroj kapajícím nebo stříkajícím tekutinám a nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinami, jako jsou vázy.

Dokud je jednotka zapojena do zásuvky, není odpojena ze sítě, přestože jste ji vypnuli.

K odpojení jednotky ze sítě je nutné použít zástrčku, proto ji zapojte do snadno přístupné zásuvky. Pokud si všimnete něčeho neobvyklého, ihned zástrčku ze zásuvky vytáhněte.

Nevystavujte baterie nebo přístroj s nainstalovanými bateriemi nadměrnému horku, například slunečnímu světlu nebo ohni.

Nadměrný akustický tlak sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.

Pouze pro vnitřní použití.

### Doporučené kabely

Pro připojení k hostitelským počítačům a/nebo periferiím je třeba použít řádně stíněné a uzemněné kabely i konektory.

### Upozornění pro zákazníky: následující informace se vztahují pouze na zařízení zakoupená v zemích podléhajících směrnicím EU.

Tento přístroj vyrobila společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko, nebo byl vyroben jejím jménem. S dotazy souvisejícími se shodou produktů se zákony Evropské unie se obračejte na autorizovaného zástupce: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. V záležitostech souvisejících se servisem a zárukou se obračejte na adresy uvedené v samostatných servisních a záručních listech.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity směrnice EMC, které se týkají používání propojovacího kabelu kratšího než 3 metry.

### POZOR

Při nedodržení správného postupu výměny baterie hrozí její výbuch.  
Vyměňujte pouze za shodný nebo ekvivalentní typ.



### Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru odpadu)

Tento symbol na produktu nebo jeho obalu značí, že s tímto produktem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem. Tento produkt musí být odevzdán na příslušném sběrném místě zajišťujícím recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Jestliže zajistíte správnou likvidaci tohoto produktu, pomůžete

tak předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, ke kterým by mohlo dojít nevhodným způsobem jeho likvidace. Recyklací materiálů pomůžete šetřit přírodní zdroje. Podrobné informace o recyklaci tohoto produktu vám poskytne místní úřad, technické služby nebo prodejce, u kterého jste tento produkt zakoupili.



### Likvidace použitých baterií (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru odpadu)

Tento symbol na baterii nebo jejím obalu značí, že s baterií dodávanou s tímto produktem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem.

Na některých typech baterií může být tento symbol doplněn chemickou značkou. Symboly chemického složení pro

rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou doplněny v případě, že baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti nebo 0,004 % olova.

Jestliže zajistíte správnou likvidaci těchto baterií, pomůžete tak předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, ke kterým by mohlo dojít nevhodným způsobem jejich likvidace. Recyklací materiálů pomůžete šetřit přírodní zdroje.

Pokud se jedná o produkty, které z důvodu bezpečnosti, výkonu nebo zachování dat vyžadují stálé připojení k vestavěné baterii, měla by tuto baterii vyměnit pouze kvalifikovaná osoba.

Chcete-li zajistit, aby se s baterií zacházelo správným způsobem, odevzdejte ji po skončení životnosti na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

V případě všech dalších typů baterií si prosím přečtěte část popisující bezpečné vyjmutí baterie z produktu. Odevzdejte baterii na příslušném sběrném místě pro recyklaci použitých baterií.

Podrobné informace o recyklaci tohoto produktu nebo baterie vám poskytne místní úřad, technické služby nebo prodejce, u kterého jste tento produkt zakoupili.

## Autorská práva

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované ve Spojených státech a ostatních zemích.

Všechny ostatní ochranné známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků ochranných známek. V této příručce nejsou uvedeny značky <sup>TM</sup> a <sup>®</sup>.



Označení „Made for iPod“ a „Made for iPhone“ znamenají, že elektronické příslušenství bylo navrženo speciálně pro připojení k zařízení iPod nebo iPhone a obdrželo certifikaci vývojáře, že splňuje výkonové standardy společnosti Apple. Společnost Apple není zodpovědná za provoz tohoto zařízení ani za jeho soulad s bezpečnostními předpisy a normami. Použití tohoto příslušenství se zařízeními iPod a iPhone může ovlivnit výkon bezdrátových systémů.

## Podporované modely zařízení iPod/iPhone

Níže jsou uvedeny kompatibilní modely zařízení iPod/iPhone.  
Před použitím zařízení iPod/iPhone s tímto přístrojem aktualizujte jeho software na nejnovější verzi.

USB pracuje s:

- iPhone  
iPhone 5 / iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G
- iPod touch  
iPod touch (5. generace) / iPod touch (4. generace) /  
iPod touch (3. generace) / iPod touch (2. generace)
- iPod  
iPod classic
- iPod nano  
iPod nano (7. generace) / iPod nano (6. generace) / iPod nano  
(5. generace) / iPod nano (4. generace) / iPod nano (3. generace)

Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.



# Bezpečnostní opatření

## Bezpečnost

Pokud se do krytu dostane jakýkoliv pevný předmět nebo tekutina, odpojte jednotku a nechejte ji před dalším použitím zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.

## Zdroje napájení

- Před použitím jednotky ověřte, že se provozní napětí shoduje s napětím ve vaší místní elektrické síti. Napájecí napětí je uvedeno na výrobním štítku na zadní straně jednotky.
- Dokud je jednotka zapojena do zásuvky, není odpojena ze sítě, přestože jste ji vypnuli.
- Nebudete-li jednotku delší dobu používat, odpojte ji ze zásuvky. Při odpojování napájecího kabelu vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za samotný kabel.
- Napájecí kabel může vyměnit pouze kvalifikovaný servis.

## Umístění

- Umístěte jednotku na místo s odpovídajícím větráním, abyste zabránili zahřívání a prodloužili tak životnost jednotky.
- Neumisťujte jednotku v blízkosti zdrojů tepla nebo na místo, na které dopadá přímý sluneční svit, kde se nadměrně prší nebo kde může dojít k mechanickému otřesu.
- Nepokládejte na horní stranu krytu jednotky žádný předmět, který by mohl způsobit poruchu jednotky.
- Buďte obezřetní při umísťování jednotky na povrchy, které byly speciálně ošetřeny (voskem, olejem, leštidlem atd.), neboť může dojít ke vzniku skvrn nebo poškození povrchu.

## Provoz

Před připojením dalšího zařízení se ujistěte, že jste jednotku vypnuli a odpojili ze sítě.

## Čištění

Očistěte kryt, panel a ovládací prvky utěrkou navlhčenou jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte materiály s brusným účinkem, čisticí prášek ani rozpouštědla, jako je například alkohol nebo benzin.

S případnými dotazy nebo problémy, které se týkají vaší jednotky, se obraťte na nejbližšího prodejce Sony.

# Technické údaje

## Zesilovač

Referenční výstupní výkon

23 W + 23 W (4 ohmy, 1 kHz, celkové harmonické zkreslení 10 %)

Jmenovitý výstupní výkon

20 W + 20 W (4 ohmy, 1 kHz, celkové harmonické zkreslení 0,9 %)

Vhodná impedance reproduktorů

4 ohmy – 16 ohmů

Odstup signálu od šumu

LINE IN: 100 dB (vstup nakrátko, 20 kHz LPF, síť A)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, síť A)

Frekvenční odezva

10 Hz – 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohmy, LINE IN)

## Vstupy (digitální)

USB REAR (zdiřka USB-B)

Kompatibilní se standardem USB 2.0

Podporovaný formát

PCM (vzorkovací frekvence: 44,1 kHz / 48 kHz / 88,2 kHz / 96 kHz /

176,4 kHz / 192 kHz, délka datových bitů: 16/24/32 bitů)

DSD (2,8 MHz / 5,6 MHz)

USB FRONT (zdiřka USB-A)

Kompatibilní se standardem USB 2.0

Podporovaný formát

PCM (vzorkovací frekvence: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz,

délka datových bitů: 16 bitů)

Zdiřka COAXIAL

Vstupní impedance: 75 ohmů

Podporovaný formát

PCM (vzorkovací frekvence: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz / 88,2 kHz /

96 kHz / 176,4 kHz / 192 kHz, délka datových bitů: 16/24 bitů)

Zdiřka OPTICAL

Podporovaný formát

PCM (vzorkovací frekvence: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz / 88,2 kHz /

96 kHz, délka datových bitů: 16/24 bitů)

## Vstupy (analogové)

Vstupní citlivost: 500 mV

Vstupní impedance: 100 kiloohmů

## Výstupy

LINE OUT

Výstupní napětí: 2 V

Výstupní impedance: 2,2 kiloohmu

2 Hz – 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 ohmů, celkové harmonické zkreslení 1 %)

55 mW + 55 mW (32 ohmů, celkové harmonické zkreslení 1 %)

170 mW + 170 mW (300 ohmů, celkové harmonické zkreslení 1 %)

## Obecné a další údaje

Požadavky na napájení

220–240 V AC, 50/60 Hz

Spotřeba energie

Provoz: 65 W

Pohotovostní režim: 0,3 W

Rozměry (přibližně) (š/v/h)

225 mm × 74 mm × 262 mm

včetně vyčnívajících částí a ovládacích prvků

Hmotnost (přibližně)

4,0 kg

Dodávané příslušenství

Napájecí kabel (1)

Dálkový ovladač (RM-ANU182) (1)

Kabel USB (1)

Průvodce rychlým spuštěním (1)

Referenční příručka (tento dokument) (1)

Design a technické parametry se mohou změnit bez předchozího upozornění.

• Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,3 W



## VAROVANIE

Zariadenie neinštalujte v stiesnených priestoroch, napríklad v knižnici alebo vo vstavanej skrini.

Vrchnú dosku zariadenia nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami atď., aby ste predišli požiaru.

Zariadenie nevystavujte zdrojom otvoreného ohňa (napríklad zapáleným sviečkam).

Zabráňte kvapkaniu a špliechaniu na zariadenie a nekladte naň predmety naplnené vodou, napríklad vázy, aby ste predišli požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Hoci je jednotka vypnutá, nie je odpojená od elektrickej siete, kým je pripojená k sieťovej zásuvke.

Keďže sa jednotka odpája od elektrickej siete pomocou hlavnej zástrčky, pripojte ju k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke. Ak spozorujete nezvyčajné fungovanie jednotky, okamžite odpojte hlavný konektor od sieťovej zásuvky.

Batérie ani zariadenie s vloženými batériami nevystavujte nadmernej teplote, napríklad slnečnému žiareniu a ohňu.

Nadmerný akustický tlak v slúchadlách do uší a náhlavných slúchadlách môže spôsobiť stratu sluchu.

Iba na používanie v interiéri.

### Odporúčané káble

Ak chcete systém pripojiť k hosťiteľským počítačom alebo periférnym zariadeniam, použite správne tienené a uzemnené káble a konektory.

### Poznámka pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vzťahujú len na vybavenie predávané v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.

Tento produkt bol vyrobený spoločnosťou alebo v mene spoločnosti Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko. Splnomocneným zástupcom pre otázky týkajúce sa súladu produktu s normami na základe právnych predpisov Európskej únie je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ak máte otázky týkajúce sa servisu alebo záruky, obráťte sa na adresy uvedené v samostatnom servisnom alebo záručnom liste.

Toto zariadenie bolo testované a bolo zistené, že spĺňa obmedzenia stanovené v smernici EMC pri pripojení pomocou kábla kratšieho ako tri metre.

### UPOZORNENIE

Po nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymieňajte ju len za rovnaký alebo zodpovedajúci typ.



### Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (predpisy platné v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na produkte alebo jeho balení znamená, že s produktom nemožno zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu

elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite možnému negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by inak hrozil pri nesprávnej likvidácii produktu. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu vám poskytne miestny mestský úrad, miestny úrad zodpovedný za odvoz domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt kúpili.



### Likvidácia nepotrebných batérií (predpisy platné v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na batérii alebo jej balení znamená, že s batériou dodávanou s týmto produktom nemožno zaobchádzať ako s domovým odpadom.

Na určitých typoch batérií sa môže tento symbol používať spolu so symbolom chemickej značky. Symboly chemickej

značky ortuti (Hg) alebo olova (Pb) sa k tomuto symbolu pridávajú v prípade, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti alebo 0,004 % olova.

Správnu likvidáciu týchto batérií zabránite možnému negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by inak hrozil pri nesprávnej likvidácii batérií. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

Ak sú produkty z bezpečnostných, prevádzkových dôvodov alebo z dôvodu integrity údajov trvalo pripojené k vstavanej batérii, takúto batériu by mal vymieňať len kvalifikovaný servisný personál.

Po uplynutí životnosti produktu by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení, aby ste zaručili správnu likvidáciu batérie.

Informácie o iných typoch batérií nájdete v časti o bezpečnom vybratí batérie z produktu. Batériu odovzdajte na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu nepotrebných batérií.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu alebo batérie vám poskytne miestny mestský úrad, miestny úrad zodpovedný za odvoz domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt kúpili.

### Autorské práva

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano a iPod touch sú ochrannými známkami spoločnosti Apple Inc., ktoré sú registrované v USA a iných krajinách.

Všetky ostatné ochranné známky a registrované ochranné známky patria príslušným vlastníkom. V tejto príručke sa neuvádzajú označenia <sup>TM</sup> a <sup>®</sup>.



Spojenia „Made for iPod“ a „Made for iPhone“ znamenajú, že elektronické príslušenstvo bolo vytvorené špeciálne na pripojenie k zariadeniu iPod alebo iPhone a vývojová spoločnosť zaručuje, že spĺňa výkonnostné normy spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nezodpovedá za prevádzku zariadenia ani za súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami. Používanie tohto príslušenstva so zariadením iPod alebo iPhone môže ovplyvňovať bezdrôtovú prevádzku.

## Vyrobené pre modely zariadení iPod a iPhone

Kompatibilné sú nasledujúce modely zariadení iPod a iPhone. Skôr než začnete zariadenie iPod alebo iPhone používať s jednotkou, aktualizujte softvér zariadenia na najnovšiu verziu.

Rozhranie USB funguje s nasledujúcimi zariadeniami:

- iPhone
  - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
  - iPod touch (5. generácie)/iPod touch (4. generácie)/iPod touch (3. generácie)/iPod touch (2. generácie)
- iPod
  - iPod classic
- iPod nano
  - iPod nano (7. generácie)/iPod nano (6. generácie)/iPod nano (5. generácie)/iPod nano (4. generácie)/iPod nano (3. generácie)

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.

## Upozornenia

### Bezpečnosť

V prípade vniknutia akéhokoľvek predmetu alebo kvapaliny do krytu zariadenia odpojte jednotku od elektrickej siete a pred ďalším používaním ju nechajte skontrolovať kvalifikovaným personálom.

### Zdroje napájania

- Pred používaním jednotky skontrolujte, či sa jej prevádzkové napätie zhoduje s napätím v miestnej elektrickej sieti. Prevádzkové napätie je vyznačené na štítku na zadnej strane jednotky.
- Hoci je jednotka vypnutá, nie je odpojená od zdroja napájania (elektrickej siete), kým je pripojená k nástennej elektrickej zásuvke.
- Ak nebudete jednotku dlhší čas používať, odpojte ju od nástennej elektrickej zásuvky. Pri odpájaní sieťovej šnúry (napájacieho kábla) ťahajte za zástrčku. Nikdy neťahajte za samotnú šnúru.
- Výmenu sieťovej šnúry (napájacieho kábla) smie vykonať len oprávnená osoba v autorizovanom servise.

### Umiestnenie

- Jednotku položte na miesto s dostatočnou cirkuláciou vzduchu, aby sa predišlo jej zahrievaniu, čím sa predĺži jej životnosť.
- Jednotku neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani na miesta vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prašnosti alebo mechanickým otrasom.
- Na vrchnú časť krytu nekladte nič, čo by mohlo spôsobiť poruchy.
- Pri umiestňovaní jednotky na špeciálne upravené povrchy (voskované, olejované, leštené atď.) buďte opatrní, pretože môže dôjsť k vzniku škvŕn alebo odfarbeniu týchto povrchov.

### Prevádzka

Skôr než pripojíte iné vybavenie, vypnite jednotku a odpojte ju od elektrickej siete.

## Čistenie

Kryt, panel a ovládacie prvky čistite jemnou handričkou mierne navlhčenou v slabom roztoku čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte žiadne drsné handričky, práškové prostriedky ani rozpúšťadlá, napríklad alkohol alebo benzín.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa jednotky, obráťte sa na najbližšieho predajcu produktov spoločnosti Sony.

# Špecifikácie

## Zosilňovač

Referenčný výstupný výkon

23 W + 23 W (pri 4 ohmoch, 1 kHz, THD 10 %)

Nominálny výstupný výkon

20 W + 20 W (pri 4 ohmoch, 1 kHz, THD 0,9 %)

Impedančné prispôsobenie reproduktorov

4 ohmy – 16 ohmov

Pomer signál – šum

LINE IN: 100 dB (skratovaný vstup, 20 kHz LPF, sieť A)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, sieť A)

Frekvenčná charakteristika

10 Hz – 100 kHz (+0 dB, –3 dB) (4 ohmy, LINE IN)

## Vstupná časť (digitálna)

USB REAR (konektor USB-B)

Kompatibilné s rozhraním USB 2.0

Podporovaný formát

PCM (vzorkovacia frekvencia: 44,1 kHz/48 kHz/88,2 kHz/96 kHz/

176,4 kHz/192 kHz, bitová dĺžka údajov: 16/24/32 bitov)

DSD (2,8 MHz/5,6 MHz)

USB FRONT (konektor USB-A)

Kompatibilné s rozhraním USB 2.0

Podporovaný formát

PCM (vzorkovacia frekvencia: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz,

bitová dĺžka údajov: 16 bitov)

Konektor COAXIAL

Vstupná impedancia: 75 ohmov

Podporovaný formát

PCM (vzorkovacia frekvencia: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz/88,2 kHz/

96 kHz/176,4 kHz/192 kHz, bitová dĺžka údajov: 16/24 bitov)

Konektor OPTICAL

Podporovaný formát

PCM (vzorkovacia frekvencia: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz/88,2 kHz/

96 kHz, bitová dĺžka údajov: 16/24 bitov)

## Vstupná časť (analogová)

Vstupná citlivosť: 500 mV

Vstupná impedancia: 100 kiloohmov

## Výstupná časť

LINE OUT

Výstupné napätie: 2 V

Výstupná impedancia: 2,2 kiloohmu

2 Hz – 80 kHz (–3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 ohmov, THD 1 %)

55 mW + 55 mW (32 ohmov, THD 1 %)

170 mW + 170 mW (300 ohmov, THD 1 %)

## Všeobecné a iné údaje

Požiadavky na napájanie

Striedavý prúd, 220 – 240 V, 50/60 Hz

Spotreba energie

Zapnuté: 65 W

V pohotovostnom režime: 0,3 W

Rozmery (približne) (š/v/h)

225 mm × 74 mm × 262 mm

vrátane prečnievajúcich častí a ovládacích prvkov

Hmotnosť (približne)

4,0 kg

Dodané príslušenstvo

Sieťová šnúra (1)

Dialkové ovládanie (RM-ANU182) (1)

Kábel USB (1)

Stručná príručka (1)

Referenčná príručka (táto príručka) (1)

Návrh a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

• Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,3 W





## AVERTISMENT

Nu instalați echipamentul într-un spațiu închis, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap încorporat.

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiți placa superioară a aparatului cu ziare, fețe de masă, draperii etc.

Nu expuneți aparatul la surse de flacără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse).

Pentru a reduce riscul de incendiu și de electrocutare, evitați stropirea aparatului și posibilitatea ca pe acesta să se scurgă lichide și nu plasați pe aparat obiecte pline cu lichide, precum vasele.

Unitatea rămâne sub tensiune chiar și atunci când este oprită, atât timp cât este conectată la priza CA.

Deoarece pentru deconectarea unității de la priză se folosește ștecărul principal, conectați unitatea la o priză CA ușor accesibilă. Dacă observați nereguli în funcționarea unității, deconectați imediat ștecărul principal de la priza CA.

Nu expuneți bateriile sau aparatele cu baterii instalate la căldură excesivă, precum lumina directă a soarelui și focul.

Presiunea fonică excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.

Doar pentru utilizare la interior.

### Cabluri recomandate

Pentru conectarea la computere gazdă și/sau periferice trebuie utilizate cabluri și conectori ecranati și împământați corect.

### **Aviz pentru clienți: următoarele informații sunt valabile doar în cazul echipamentelor vândute în statele ce aplică directivele UE.**

Acest produs a fost fabricat de sau în numele Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Întrebările referitoare la modul în care acest produs respectă legislația Uniunii Europene trebuie să fie adresate reprezentantului autorizat, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Comunicați toate problemele legate de service sau de garanție la adresele oferite în documentele separate de service sau de garanție.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele specificate în Directiva privind compatibilitatea electromagnetică utilizând un cablu de conectare mai scurt de 3 metri.

### **ATENȚIE**

Există pericol de explozie în cazul în care bateria este înlocuită în mod incorect.

Înlocuiți-o doar cu un tip de baterie identic sau echivalent.



### **Casarea echipamentelor electrice și electronice uzate (valabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)**

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta trebuie predat la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect veți ajuta la prevenirea

eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a acestui produs. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



### **Eliminarea bateriilor uzate (valabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)**

Acest simbol prezent pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria furnizată împreună cu produsul respectiv nu trebuie tratată ca deșeu menajer.

Este posibil ca pe anumite baterii, acest simbol să fie utilizat în combinație cu un simbol chimic. Se adaugă simbolurile

chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a bateriilor. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care, din motive de siguranță, de performanță sau de integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă la o baterie încorporată, aceasta trebuie înlocuită doar de către personal de service calificat.

Pentru a vă asigura că bateria este tratată în mod corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de exploatare la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de eliminare în siguranță a bateriilor din produs. Predați bateriile la punctul de colectare relevant pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

### **Drepturi de autor**

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano și iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.

Toate celelalte mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate aparțin deținătorilor de drept ai acestora. În acest manual nu sunt specificate mărcile ™ și ®.

Made for



iPod



iPhone

„Made for iPod” și „Made for iPhone” înseamnă că un accesoriu electronic a fost conceput pentru a se conecta în mod specific la iPod sau, respectiv, la iPhone și că respectarea standardelor de performanță Apple a fost certificată de către dezvoltator. Compania Apple nu este responsabilă pentru funcționarea acestui dispozitiv și nici pentru conformarea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau iPhone poate afecta performanța în regim de funcționare wireless.

continuare

## **Fabricat pentru modelele de iPod/iPhone**

Modelele de iPod/iPhone compatibile sunt următoarele. Înainte de a-l utiliza cu unitatea, actualizați dispozitivul iPod/iPhone cu cea mai recentă versiune de software.

USB funcționează cu:

- iPhone
  - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
  - iPod touch (a 5-a generație)/iPod touch (a 4-a generație)/iPod touch (a 3-a generație)/iPod touch (a 2-a generație)
- iPod
  - iPod classic
- iPod nano
  - iPod nano (a 7-a generație)/iPod nano (a 6-a generație)/iPod nano (a 5-a generație)/iPod nano (a 4-a generație)/iPod nano (a 3-a generație)

Alte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor de drept ai acestora.

## Măsuri de precauție

### Cu privire la siguranță

Dacă în carcasă cad obiecte solide sau lichide, deconectați unitatea de la priză și dispuneți verificarea acestora de către personal calificat, înainte de a o utiliza din nou.

### Cu privire la sursele de alimentare

- Înainte de a utiliza unitatea, verificați dacă tensiunea de alimentare este identică cu cea a sursei locale de alimentare electrică. Tensiunea de alimentare este indicată pe plăcuța de identificare de pe spatele unității.
- Unitatea nu este deconectată de la sursa CA (rețea) chiar și atunci când este oprită, atât timp cât este conectată la priza de perete.
- Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai îndelungată, deconectați-o de la priza de perete. Pentru a deconecta cablul de alimentare CA (de la rețea), apucați de ștecăr; nu trageți niciodată de cablu.
- Cablul de alimentare CA (de la rețea) trebuie înlocuit doar la un centru de service autorizat.

### Cu privire la amplasare

- Amplasați unitatea într-un loc cu ventilație adecvată, pentru a preveni încălzirea excesivă și pentru a prelungi durata de viață a unității.
- Nu amplasați unitatea în apropierea unor surse de căldură sau în locuri expuse direct la lumina soarelui, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.
- Nu puneți pe carcasă niciun obiect ce ar putea provoca defecțiuni.
- Aveți grijă atunci când amplasați unitatea pe suprafețe tratate special (cu ceară, ulei, lustruite etc.), deoarece suprafața se poate păta sau decolora.

### Cu privire la funcționare

Înainte de a conecta alte echipamente, opriți unitatea și deconectați-o de la priză.

### Cu privire la curățare

Curățați carcasa, panoul și butoanele de comandă cu o cârpă moale, umezită ușor cu o soluție slabă de detergent. Nu utilizați niciun fel de burete abraziv, praf de curățat sau solvenți, cum ar fi alcoolul sau benzina.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la unitate, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

# Specificații

## Secțiunea amplificator

Putere de ieșire de referință

23 W + 23 W (4 ohmi, 1 kHz, THD 10%)

Putere produsă nominală

20 W + 20 W (4 ohmi, 1 kHz, THD 0,9%)

Potrivire impedanță boxe

4 ohmi - 16 ohmi

Raport S/N

LINE IN: 100 dB (intrare scurtcircuit, 20 kHz LPF, Rețea A)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, Rețea A)

Frecvență de răspuns

10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohmi, LINE IN)

## Secțiune de intrare (digital)

USB REAR (mufa USB-B)

compatibil USB 2.0

Format acceptat

PCM (Frecvență de eșantionare: 44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/

192 kHz, lungime biți de date: 16/24/32 biți)

DSD (2,8 M/5,6 MHz)

USB FRONT (mufa USB-A)

compatibil USB 2.0

Format acceptat

PCM (Frecvență de eșantionare: 32 k/44,1 k/48 kHz,

lungime biți de date: 16 biți)

Mufă COAXIAL

Impedanță de intrare: 75 ohmi

Format acceptat

PCM (Frecvență de eșantionare: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/

176,4 k/192 kHz, lungime biți de date: 16/24 biți)

Mufă OPTICAL

Format acceptat

PCM (Frecvență de eșantionare: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 kHz,

lungime biți de date: 16/24 biți)

## Secțiune de intrare (analogic)

Sensibilitate de intrare: 500 mV

Impedanță de intrare: 100 kilohmi

## Secțiune de ieșire

LINE OUT

Tensiune de ieșire: 2 V

Impedanță de ieșire: 2,2 kilohmi

2 Hz - 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 ohmi, THD 1%)

55 mW + 55 mW (32 ohmi, THD 1%)

170 mW + 170 mW (300 ohmi, THD 1%)

## Specificații generale și altele

Necesar de putere

CA 220-240 V 50/60 Hz

Putere consumată

Pornit: 65 W

În modul standby: 0,3 W

Dimensiuni (aproximative) (l/î/a)

225 mm × 74 mm × 262 mm

inclusiv părțile ieșite în afară și butoanele de comandă

Masă (aprox.)

4,0 kg

Accesorii furnizate

Cablu de alimentare CA (1)

Telecomandă (RM-ANU182) (1)

Cablu USB (1)

Ghid de pornire rapidă (1)

Ghid de referință (acest manual) (1)

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

• Consum de energie în standby: 0,3 W



<http://www.sony.net/>

©2013 Sony Corporation



\* 4 4 6 9 4 9 5 2 2 \* (1)

4-469-495-22(1) (GB-HU-CZ-SK-RO)